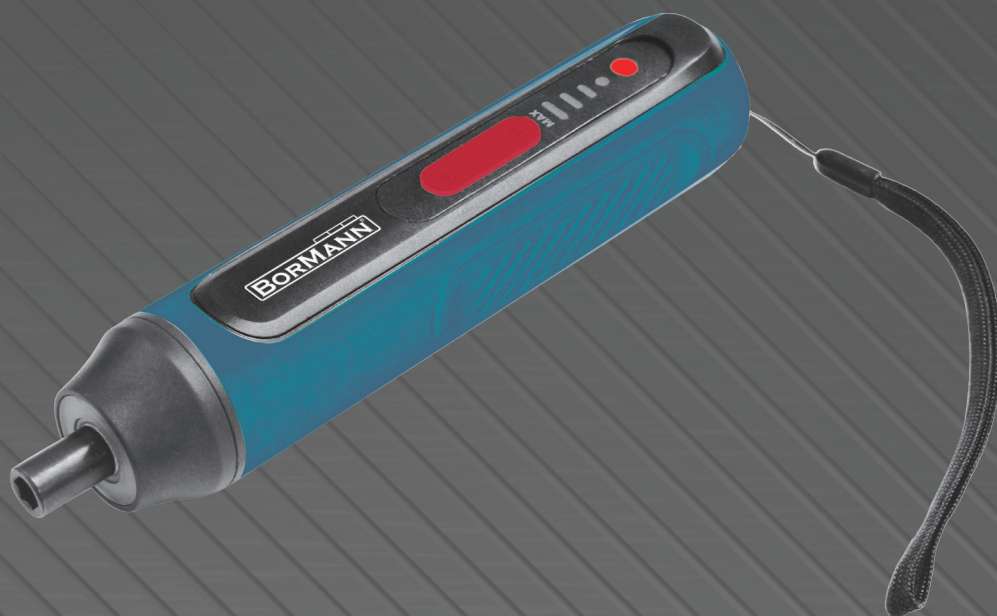


BORMANN®



BCD1050

065722

EN FR
IT EL
BG SL
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



DESCRIPTION OF SYMBOLS

The instruction manual or rating plate on your product may show symbols.
These represent important information about the product or instructions on its use.



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection
Wear eye protection
Wear dust mask



Conforms to relevant standards for electrical safety and electromagnetic compatibility



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



The sleeve is recyclable at the kerbside.



The film is not recyclable at kerbside, and should be placed in the general waste bin.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not use expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Screwdriver safety instructions

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Safety Warnings for battery cells inside the tool

- Do not dismantle, open or shred cells.
- Do not short-circuit charging terminal. Do not store power tool haphazardly in a box or drawer where charging terminal may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When power tool is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one charging terminal to another.
- Do not expose power tool to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject power tool to mechanical shock.
- In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Seek medical advice immediately if a cell has been swallowed.
- Keep power tool clean and dry.
- Wipe the charging terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Power tool needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- Do not maintain power tool on charge when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the power tool several times to obtain maximum performance.
- Battery gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- When disposing of cells, keep cells of different electrochemical systems separate from each other.
- Recharge only with the charger specified. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Keep power tool out of the reach of children.
- Retain the original product literature for future reference.
- Dispose of properly.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- Do not use any cell which is not designed for use with the equipment.

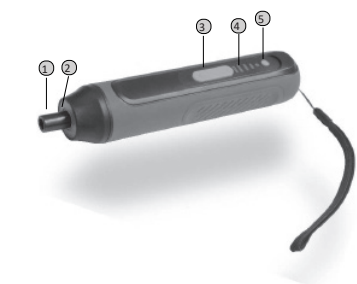
Technical data	
Model	BCD1050
Voltage	DC 3.6 V
Battery capacity	1.5 Ah, Li-Ion
No load speed	250 RPM
Max. Torque	4 Nm
Hex Shank	6.35 mm
Other features	With front ring work light With forward-reverse With 3-position electronic controlled torque setting With Type-C charging port Machine body with soft grip covered
Includes	With adapter and bits

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

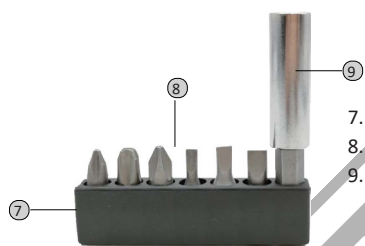
Main parts



1. 6.35mm Hex chuck
2. LED Light
3. Forward / reverse operation button
4. Torque and power indicator
5. Torque control and power button



6. USB charging port

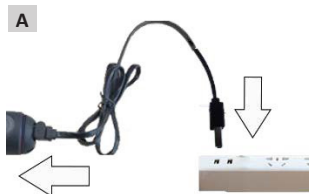


7. Bits base
8. 25mm screwdriver bit x 6
9. 60mm magnetic bit holder



10. USB charging cable

Before operation

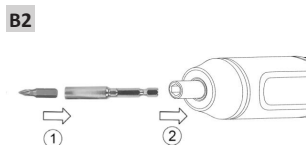
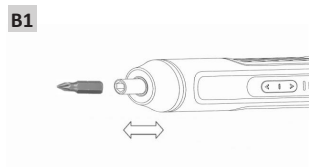


Charging (See Fig. A)

Connect the USB cable (10) to the USB charging port (6), and plug the other end of the cable (10) into a USB charging socket. During the charging process, the green light will flash, after the charging is completed, three cells of the green light will remain on. Unplug the charger and disconnect the charging cable (10) from the screwdriver. The machine is ready to be used.

Important Notice:

During the charging process, the charger and the body surface will heat up, which is a normal phenomenon.

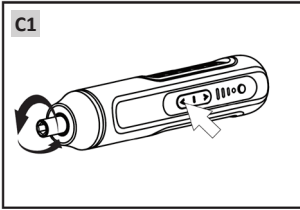


Fitting and removing a bit (See Fig. B1, B2)

To fit the bit, directly insert the bit into the chuck (1), align the bit with the chuck and push in until secure. If a bit holder (9) is being used, insert the bit into the holder and then insert the bit holder into the chuck. To remove the bit or bit holder (9), simply pull it out of the chuck (1).

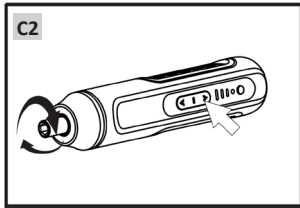
OPERATION

Forward / reverse operation (See Fig. C1, C2)

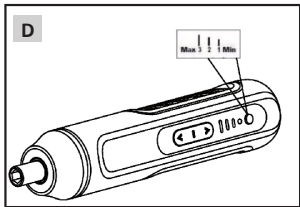


Depress either end of forward / reverse operation button (3) to start the screwdriver.
Fully release it to stop the screwdriver.

Forward rotation (clockwise): Press the switch (forward direction) button to driving in the screws (Fig C1).



Reverse rotation (anti-clockwise): Press the switch (reverse direction) button to remove the screws (Fig C2).



Torque adjustment (See Fig. D)

WARNING: Before use, ensure you choose the correct torque level for the application.

The torque of the three gears can be adjusted according to the demand by using the torque adjustment button (5).

The machine has its own torque protection function.

1st gear:

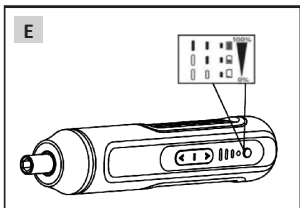
Suitable for screwing in or out small diameter screws

2nd gear:

Suitable for screwing in or out medium diameter screws

3rd gear:

Suitable for screwing in or out large diameter screws



Power display operation(See fig. E)

Press and hold the power display button (5) for more than 3 seconds.

Using the LED light (2)

To turn on the LED light (2), simply press either end of forward / reverse operation button (3). When you release the button, the LED light (2) will turn off.

LED lighting (2) increases visibility for dark or enclosed area.

MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance, make sure the screwdriver is turned off.

- Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There is no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place.

For battery tools

- The ambient temperature range for the screwdriver use and storage is 0 °C to 40 °C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C to 40 °C.

FAQ/TROUBLESHOOTING

Frequently Asked Questions

1. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY CELL WORKING TIMES

Having not used the power tool for a prolonged time will reduce the battery cell working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your power tool. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery cell energy faster than lighter working conditions. Do not charge your power tool below 0 °C and above 40 °C as this will affect performance.

2. WHAT IS THE FUNCTION OF THE FORWARD/REVERSE ROTATING?

Forward/reverse rotating function allows you to change the direction of the motor while either end of forward / reverse operation button (3) is depressed. Driving in screws uses the forward mode. The reverse mode is intended for the removal of screws.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Battery will not charge	USB cable is not plugged in. Surrounding air temperature is too hot or too cold.	Plug in the USB cable again, and check the status of the indicator to check whether the current is connected. Move the product to an environment with appropriate temperature for charging.
During operation, the screwdriver stops working	The battery of screwdriver is out of power, or the torque level is not suitable for the task.	Charge or increase torque.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Το εγχειρίδιο οδηγιών ή η πινακίδα τύπου του προϊόντος σας μπορεί να εμφανίζει σύμβολα. Αποτελούν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν ή οδηγίες χρήσης.



Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



ΠΡΟΣΟΧΗ



Φορέστε προστασία για τα αυτιά
Φορέστε προστασία για τα μάτια
Φορέστε μάσκα για την σκόνη



Συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα για την ηλεκτρική ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα



Μην καίτε



Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στο νερό, εάν απορριφθούν με ακατάλληλο τρόπο, γεγονός που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα.



Η θήκη είναι ανακυκλώσιμη.



Η μεμβράνη δεν ανακυκλώνεται και θα πρέπει να τοποθετείται στον κάδο γενικών απορριμμάτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το δίκτυο (ενούρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο).

Γενικές οδηγίες ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινοί ή ακατάστατοι χώροι μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αναθυμιάσεων, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τα αέρια ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Εάν έρθει σε επαφή με τα μάτια, επιπλέον αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Οι συνδετήρες που έρχονται σε επαφή με "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτροπληξία.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τις μπαταρίες στο εσωτερικό του εργαλείου

- Μην αποσυναρμολογείτε ή ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην βραχυκυκλώνετε τον ακροδέκτη φόρτισης. Μην αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κουτί ή συρτάρι όπου οι ακροδέκτες φόρτισης μπορεί να βραχυκυκλώσουν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγίμα υλικά. Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, να το κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη φόρτισης στον άλλο.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μηχανικό σοκ.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν υπάρξει επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης υγρού μπαταρίας.
- Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο καθαρό και στεγνό.
- Σκουπίστε τους ακροδέκτες φόρτισης με ένα καθαρό και στεγνό πανί, εάν λερωθούν.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Ανατρέχετε πάντα στις παρούσες οδηγίες και χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- Μην διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο φορτισμένο όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να εκφορτίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Η μπαταρία αποδίδει καλύτερα όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Κατά την απόρριψη των μπαταριών, διατηρείτε τις μπαταρίες διαφορετικών ηλεκτροχημικών συστημάτων χωριστά μεταξύ τους.
- Επαναφορτίζετε μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που προβλέπεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Απορρίψτε το σωστά.
- Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου εντός μιας συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.

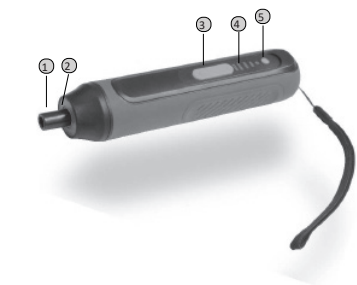
Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BCD1050
Τάση	3,6 V
Μπαταρία	1,5 A, Li-Ion
Στροφές	250 RPM
Ροπή	4 Nm
Εξάγωνη υποδοχή	6,35 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Με φως εργασίας δαχτυλίδι LED Δεξιόστροφο - Αριστερόστροφο Με ηλεκτρονική ελεγχόμενη ρύθμιση ροπής 3 θέσεων Με θύρα φόρτισης τύπου C Σώμα με μαλακή λαβή
Περιλαμβάνει	Αντάπτορας και μύτες

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

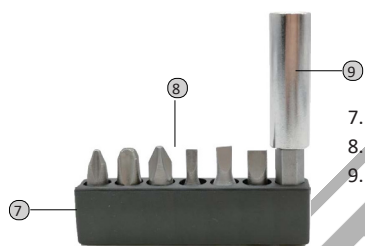
Κύρια μέρη



- 1. Τσοκ 6.35mm με εξάγωνη υποδοχή
- 2. Φως LED
- 3. Κουμπί λειτουργίας αριστερόστροφα - δεξιόστροφα
- 4. Ένδειξη ροπής και ισχύος
- 5. Έλεγχος ροπής και κουμπί λειτουργίας



6. Θύρα φόρτισης USB

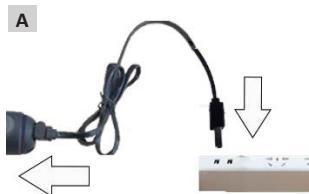


- 7. Βάση για μύτες
- 8. 25mm μύτη x 6
- 9. 60mm μαγνητικός αντάπτορας



10. Καλώδιο φόρτισης USB

Πριν από τη λειτουργία

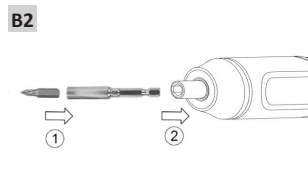
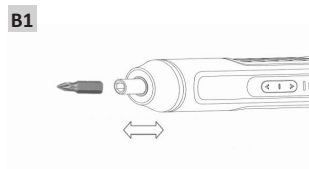


Φόρτιση (βλ. Σχ. Α)

Συνδέστε το καλώδιο USB (10) στη θύρα φόρτισης USB (6) και συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου (10) σε μια πρίζα φόρτισης USB. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η πράσινη λυχνία θα αναβοσβήνει, μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, τρεις κυψέλες της πράσινης λυχνίας θα παραμείνουν αναμμένες. Αποσυνδέστε το φορτιστή και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης (10) από το κατσαβίδι. Το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση.

Σημαντική ειδοποίηση:

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, ο φορτιστής και η επιφάνεια του εργαλείου θα θερμαίνονται, το οποίο είναι ένα φυσιολογικό.

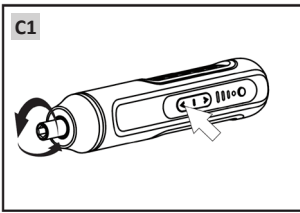


Τοποθέτηση και αφαίρεση της μύτης (See Fig. B1, B2)

Για να τοποθετήσετε τη μύτη, τοποθετήστε απευθείας τη μύτη στο τσοκ (1), ευθυγραμμίστε τη μύτη με το τσοκ και πιέστε την μέχρι να ασφαλίσει. Για να χρησιμοποιήσετε τον μαγνητικό αντάπτορα (9), εισαγάγετε τη μύτη στον αντάπτορα και, στη συνέχεια, εισαγάγετε τον αντάπτορα στο τσοκ. Για να αφαιρέσετε τη μύτη ή τον αντάπτορα (9), απλά τραβήξτε τα έξω από το τσοκ (1).

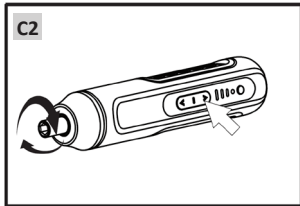
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αριστερόστροφη - δεξιόστροφη λειτουργία (See Fig. C1, C2)

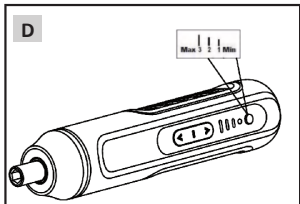


Πατήστε οποιοδήποτε άκρο του κουμπιού λειτουργίας εμπρός/πίσω (3) για να εκκινήσετε το κατσαβίδι.
Απελευθερώστε το πλήρως για να σταματήσει το κατσαβίδι.

Περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα): Πατήστε το κουμπί του διακόπτη (κατεύθυνση προς τα εμπρός) για να βιδώσετε τις βίδες (Εικ. C1).



Αντίστροφη περιστροφή (αριστερόστροφα): Πατήστε το κουμπί διακόπτη (αντίστροφη φορά) για να αφαιρέσετε τις βίδες (Εικ. C2)



Ρύθμιση ροπής (βλέπε Εικ. D)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό επίπεδο ροπής για την εφαρμογή. Η ροπή των τριών ταχυτήτων μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τη χρήση, χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης της ροπής (5). Το εργαλείο διαθέτει λειτουργία ρύθμισης ροπής.

1η ταχύτητα:

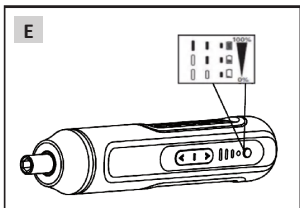
Κατάλληλο για βίδωμα ή ξεβίδωμα βιδών μικρής διαμέτρου

2η ταχύτητα:

Κατάλληλο για βίδωμα ή ξεβίδωμα βιδών μεσαίας διαμέτρου

3η ταχύτητας:

Κατάλληλο για βίδωμα ή ξεβίδωμα βιδών μεγάλης διαμέτρου



Λειτουργία οθόνης (βλέπε Εικ. E)

Λειτουργία οθόνης ισχύος (βλέπε εικόνα E)

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας της οθόνης (5) για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Χρήση της λυχνίας LED (2)

Για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED (2), απλά πατήστε οποιοδήποτε άκρο του κουμπιού λειτουργίας εμπρός/πίσω (3). Όταν αφήσετε το κουμπί, η λυχνία LED (2) θα σβήσει. Ο φωτισμός LED (2) διευκολύνει την ορατότητα σε σκοτεινούς ή κλειστούς χώρους.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι το κατασβίδι είναι απενεργοποιημένο.

- Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή συντήρηση. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν διαθέτει εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί. Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο σε στεγνό μέρος.

Για εργαλεία μπαταρίας

- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση και την αποθήκευση του κατασβιδιού είναι από 0 °C έως 40 °C.
- Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης είναι 0 °C έως 40 °C.

ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ/ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συχνές ερωτήσεις

1. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΧΡΟΝΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει το ηλεκτρικό εργαλείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, θα μειωθεί ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να διορθωθεί μετά από αρκετές φορές φόρτισης και εκφόρτισης, φορτίζοντας και δουλεύοντας με το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Οι βαριές συνθήκες εργασίας, όπως οι μεγάλες βίδες σε σκληρό ξύλο, θα καταναλώσουν την ενέργεια της μπαταρίας ταχύτερα από τις πιο ελαφριές συνθήκες εργασίας. Μην φορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας κάτω από τους 0 °C και πάνω από τους 40 °C, καθώς αυτό θα επηρεάσει την απόδοση.

2. ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ/ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ;

Η λειτουργία περιστροφής δεξιόστροφα/αριστερόστροφα σας επιτρέπει να αλλάξετε την κατεύθυνση του κινητήρα ενώ είναι πατημένο ένα από τα δύο άκρα του κουμπιού λειτουργίας προς τα εμπρός/πίσω (3). Για το βίδωμα χρησιμοποιείτε τη λειτουργία εμπροσθοπορείας. Η αντίστροφη λειτουργία προορίζεται για την αφαίρεση βιδών.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Το καλώδιο USB δεν είναι συνδεδεμένο. Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	Συνδέστε ξανά το καλώδιο USB και ελέγξτε την κατάσταση της ένδειξης για να διαπιστώσετε αν το ρεύμα είναι συνδεδεμένο. Μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με κατάλληλη θερμοκρασία για φόρτιση.
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το κατασβίδι σταματά να λειτουργεί	Η μπαταρία του κατασβιδιού έχει εξαντληθεί ή το επίπεδο ροπής δεν είναι κατάλληλο για την εργασία.	Φόρτιση ή αύξηση της ροπής.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Le manuel d'utilisation ou la plaque signalétique de votre produit peut comporter des symboles. Il s'agit d'informations importantes sur le produit ou d'instructions sur son utilisation.



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Avertissement!



Porter une protection auditive.
Porter une protection oculaire.
Porter un masque anti-poussière.



Conforme aux normes applicables en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique.



Ne pas brûler.



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles ne sont pas éliminées correctement, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas jeter les piles usagées avec les déchets municipaux non triés.



Le manchon est recyclable à la source.



Le film n'est pas recyclable à la source et doit être placé dans la poubelle générale.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer les gaz ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Veillez à ce que les fiches des outils électriques correspondent à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduira le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que les radiateurs, les tuyaux, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est très élevé si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à toute autre condition humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et de toute pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge dont les caractéristiques sont adaptées à une utilisation en extérieur.
- L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous vous sentez fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que les masques antipoussière, les protections auditives, les chaussures de sécurité antidérapantes ou les casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures corporelles.
- Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche à une source d'alimentation peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se mettre en porte-à-faux. Garder l'équilibre et une bonne assise à tout moment. Cela permet à l'opérateur de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et/ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser le bon outil électrique pour chaque application. Le bon outil électrique fera toujours le travail mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'activer ou de le désactiver. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles de l'outil avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'elles ne sont pas cassées, qu'il n'y a pas de fuites et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les parties coupantes de l'outil électrique affûtées et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus précis et plus faciles à contrôler.
- Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues peut entraîner des blessures ou endommager l'outil électrique.
- Gardez les poignées et toutes les surfaces de préhension de l'outil électrique sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil en toute sécurité dans des circonstances inattendues.

Utilisation et entretien des outils à pile

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; en cas de contact avec les yeux, il faut en outre consulter un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.
- Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- Faites réparer l'outil électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

Instructions de sécurité pour les tournevis

- Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique.

Avertissements de sécurité pour les éléments de batterie à l'intérieur de l'outil

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les cellules.
- Ne pas court-circuiter la borne de charge. Ne pas ranger l'outil électrique au hasard dans une boîte ou un tiroir où les bornes de charge risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, le tenir à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne de charge à l'autre.
- Ne pas exposer l'outil électrique à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre l'outil électrique à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite de la batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.
- Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une cellule.
- Maintenir l'outil électrique propre et sec.
- Essuyez les bornes de chargement avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- L'outil électrique doit être chargé avant d'être utilisé. Reportez-vous toujours à ces instructions et utilisez la procédure de charge correcte.
- Ne pas laisser l'outil électrique en charge lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois l'outil électrique pour obtenir des performances optimales.
- La batterie donne ses meilleures performances lorsqu'elle est utilisée à une température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).
- Lors de la mise au rebut des cellules, séparer les cellules de systèmes électrochimiques différents.
- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement prévu pour l'équipement. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Tenir l'outil électrique hors de portée des enfants.
- Conservez la documentation originale du produit pour toute référence ultérieure.
- Éliminer de manière appropriée.
- Ne pas mélanger des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents au sein d'un même appareil.
- N'utilisez pas de cellule qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.

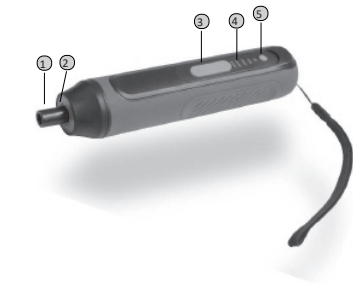
Données techniques	
Modèle	BCD1050
Tension	3,6 V
Capacité de la batterie	1,5 Ah, Li-Ion
Vitesse à vide	250 tr/min
Couple maximum	4 Nm
Queue hexagonale	6,35 mm
Autres caractéristiques	Avec anneau avant feu de travail Avec marche avant-arrière Avec réglage électronique du couple à 3 positions Avec port de charge de type C Corps de la machine avec revêtement souple
Comprend	Avec adaptateur et embouts

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

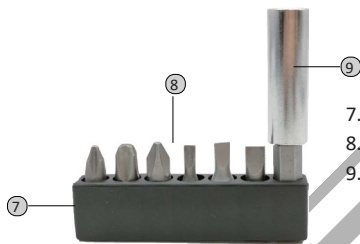
Principales pièces



1. Mandrin hexagonal de 6,35 mm
2. Lumière LED
3. Bouton de marche avant/arrière
4. Indicateur de couple et de puissance
5. Contrôle du couple et bouton d'alimentation



6. Port de charge USB

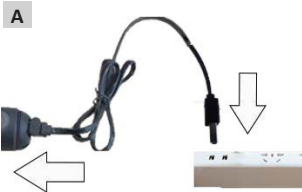


7. Base de bits
8. Embout de tournevis de 25 mm x 6
9. Porte-embout



10. Câble de chargement USB

Avant l'opération

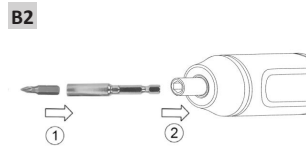
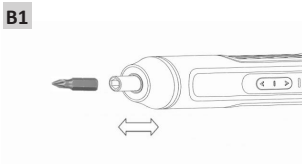


Chargement (voir Fig. A)

Connectez le câble USB (10) au port de charge USB (6) et branchez l'autre extrémité du câble (10) dans une prise de charge USB. Pendant le processus de charge, le voyant vert clignote. Une fois la charge terminée, trois cellules du voyant vert restent allumées. Débranchez le chargeur et déconnectez le câble de charge (10) du tournevis. L'appareil est prêt à être utilisé.

Avis important:

Pendant le processus de charge, le chargeur et la surface du corps sont chauds, ce qui est un phénomène normal.

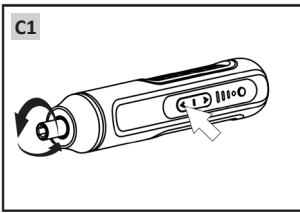


Montage et démontage d'un embout (voir Fig. B1, B2)

Pour mettre en place l'embout, insérer directement l'embout dans le mandrin (1), aligner l'embout avec le mandrin et pousser jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Si vous utilisez un porte-embout (9), insérez l'embout dans le porte-embout, puis insérez le porte-embout dans le mandrin. Pour retirer l'embout ou le porte-embout (9), il suffit de le tirer hors du mandrin (1).

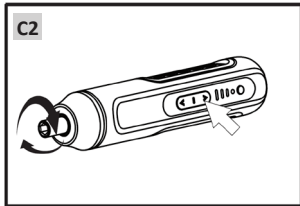
FONCTIONNEMENT

Fonctionnement en marche avant / marche arrière (voir Fig. C1, C2)

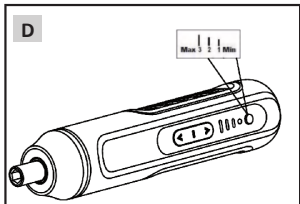


Appuyer sur l'une ou l'autre extrémité du bouton de marche avant/arrière (3) pour démarrer le tournevis. Relâchez complètement le bouton pour arrêter le tournevis.

Rotation vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre): Appuyez sur le bouton de l'interrupteur (sens avant) pour enfoncer les vis (Fig C1).



Rotation inverse (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre): Appuyer sur le bouton de l'interrupteur (sens inverse) pour retirer les vis (Fig C2).



Réglage du couple (voir Fig. D)

AVERTISSEMENT: Avant l'utilisation, assurez-vous que vous choisissez le niveau de couple correct pour l'application.

Le couple des trois engrenages peut être ajusté en fonction de la demande en utilisant le bouton de réglage du couple (5). La machine possède sa propre fonction de protection du couple.

1ère vitesse:

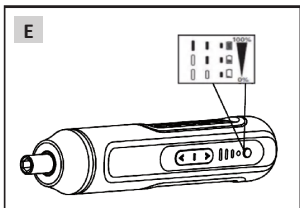
Convient pour visser ou dévisser des vis de petit diamètre

2ème vitesse:

Convient pour visser ou dévisser des vis de diamètre moyen

3ème vitesse:

Convient pour visser ou dévisser des vis de grand diamètre



Fonctionnement de l'affichage de la puissance (voir fig. E)

Appuyez sur le bouton d'affichage de l'alimentation (5) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes. Utilisation de la lampe LED (2)

Pour allumer la lumière LED (2), il suffit d'appuyer sur l'une ou l'autre extrémité du bouton de marche avant/arrière (3). Lorsque vous relâchez le bouton,

l'éclairage LED (2) s'éteint. L'éclairage LED (2) augmente la visibilité dans les endroits sombres ou fermés.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, assurez-vous que le tournevis est éteint.

- Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de produits chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec.

Pour les outils à batterie

- La température ambiante pour l'utilisation et le stockage des tournevis est comprise entre 0 °C et 40 °C.
- La température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est comprise entre 0 °C et 40 °C.

QFP/DÉPANNAGE

Questions fréquemment posées

1. RAISONS DES DIFFÉRENTS TEMPS DE FONCTIONNEMENT DES ÉLÉMENTS DE BATTERIE

Le fait de ne pas avoir utilisé l'outil électrique pendant une période prolongée réduira la durée de vie de la cellule de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs opérations de charge et de décharge en chargeant et en travaillant avec l'outil électrique. Les travaux lourds, tels que l'enfoncement de grosses vis dans du bois dur, épuisent l'énergie de la batterie plus rapidement que les travaux plus légers. Ne chargez pas votre outil électrique à une température inférieure à 0 °C et supérieure à 40 °C, car les performances s'en trouveraient affectées.

2. QUELLE EST LA FONCTION DE LA ROTATION AVANT/ARRIÈRE ?

La fonction de rotation avant/arrière vous permet de changer la direction du moteur lorsque vous appuyez sur l'une ou l'autre des extrémités du bouton de fonctionnement avant/arrière (3). L'enfoncement des vis se fait en mode avant. Le mode inverse est destiné à l'enlèvement des vis.

Dépannage

Problème	Cause	Remède
La batterie ne se charge pas	Le câble USB n'est pas branché. La température de l'air ambiant est trop chaude ou trop froide.	Rebranchez le câble USB et vérifiez l'état de l'indicateur pour vous assurer que le courant est bien connecté. Déplacer le produit dans un environnement température appropriée pour charge.
En cours d'utilisation, le tournevis s'arrête de fonctionner	La batterie du tournevis est épuisée, ou le niveau de couple n'est pas adapté à la tâche.	Charger ou augmenter le couple.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en oeuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Il manuale di istruzioni o la targhetta del prodotto possono riportare dei simboli. Rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo.



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni per l'uso.



Avvertenze!



Indossare protezione per le orecchie
Indossare protezione per gli occhi
Indossare maschera antipolvere



Conforme agli standard pertinenti per la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica.



Non bruciare



Le batterie possono entrare nel ciclo dell'acqua se smaltite in modo improprio, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire le batterie esauste come rifiuti urbani non differenziati.



Il manicotto è riciclabile a domicilio.



La pellicola non è riciclabile e deve essere messa nel bidone dei rifiuti generici.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettro utensile.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettro utensile può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrostrumento. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrostrumento. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento corretto per ogni applicazione. L'elettrostrumento corretto svolgerà sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se usato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrostrumento prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Quando l'elettrostrumento non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'elettrostrumento o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrostrumento. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettrostrumento affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'elettrostrumento, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrostrumento per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrostrumento.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrostrumento asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; in caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- Non esporre il pacco batteria o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettrostrumento da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
- Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per i cacciaviti

- Quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettrotroutensile con superfici di presa isolate. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotroutensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

Avvertenze di sicurezza per le batterie all'interno dell'utensile

- Non smontare, aprire o tritare le celle.
- Non cortocircuitare il terminale di carica. Non riporre l'elettrotroutensile in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove i terminali di ricarica potrebbero entrare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da materiali conduttivi. Quando l'elettrotroutensile non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale di carica all'altro.
- Non esporre l'elettrotroutensile al calore o al fuoco. Evitare di conservarlo alla luce diretta del sole.
- Non sottoporre l'elettrotroutensile a urti meccanici.
- In caso di fuoriuscita della batteria, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- In caso di ingestione di una cellula, consultare immediatamente un medico.
- Mantenere l'elettrotroutensile pulito e asciutto.
- Pulire i terminali di ricarica con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- L'elettrotroutensile deve essere caricato prima dell'uso. Fare sempre riferimento a queste istruzioni e utilizzare la procedura di ricarica corretta.
- Non mantenere l'elettrotroutensile sotto carica quando non viene utilizzato.
- Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare l'elettrotroutensile più volte per ottenere le massime prestazioni.
- La batteria offre le migliori prestazioni quando viene utilizzata alla normale temperatura ambiente ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$).
- Quando si smaltiscono le celle, tenere separate le celle di sistemi elettrochimici diversi.
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificamente forniti per l'uso con l'apparecchiatura. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Tenere l'elettrotroutensile fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimenti futuri.
- Smaltire correttamente.
- Non mescolare celle di fabbricazione, capacità, dimensione o tipo diverso all'interno di un dispositivo.
- Non utilizzare batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

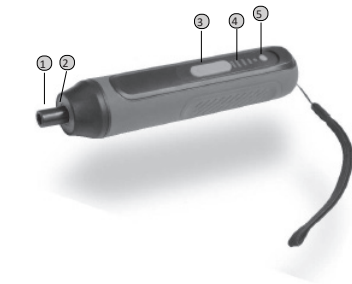
Dati tecnici	
Modello	BCD1050
Tensione	DC 3.6 V
Capacità della batteria	1.5 Ah, Li-Ion
Velocità a vuoto	250 giri/min
Coppia massima	4 Nm
Gambo esagonale	6,35 mm
Altre caratteristiche	Con luce di lavoro ad anello anteriore Con avanti/indietro Con impostazione della coppia controllata elettronicamente a 3 posizioni Con porta di ricarica type-C Corpo macchina con impugnatura morbida rivestita
Include	Con adattatore e punte

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

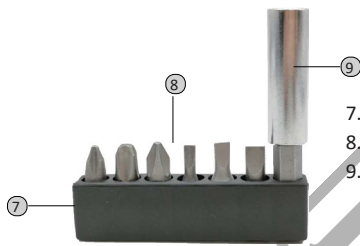
Parti principali



1. Mandrino esagonale da 6,35 mm
2. Luce LED
3. Pulsante di marcia avanti/indietro
4. Indicatore di coppia e potenza
5. Controllo della coppia e pulsante di accensione



6. Porta di ricarica USB

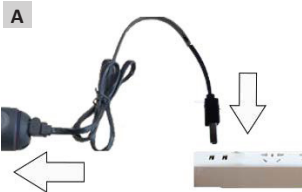


7. Base dei bit
8. Bit di cacciavite da 25 mm x 6
9. Portabit magnetico da 60 mm



10. Cavo di ricarica USB

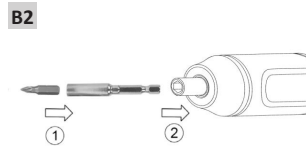
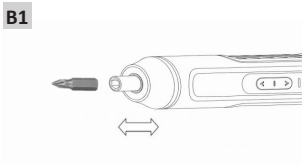
Prima del funzionamento

**Carica (vedere fig. A)**

Collegare il cavo USB (10) alla porta di ricarica USB (6) e inserire l'altra estremità del cavo (10) in una presa di ricarica USB. Durante il processo di ricarica, la luce verde lampeggerà; al termine della ricarica, tre celle della luce verde rimarranno accese. Scollegare il caricabatterie e scollegare il cavo di ricarica (10) dal cacciavite. La macchina è pronta per essere utilizzata.

Avviso importante:

Durante il processo di ricarica, il caricabatterie e la superficie del corpo si sentiranno caldi: si tratta di un fenomeno normale.

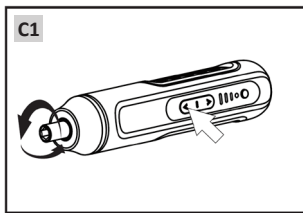
**Montaggio e smontaggio di una punta (vedere Fig. B1, B2)**

Per inserire la punta, inserirla direttamente nel mandrino (1), allinearla al mandrino e spingerla fino a bloccarla. Se si utilizza un portabit (9), inserire il bit nel portabit e poi inserire il portabit nel mandrino.

Per rimuovere il bit o il portabit (9), è sufficiente estrarlo dal mandrino (1).

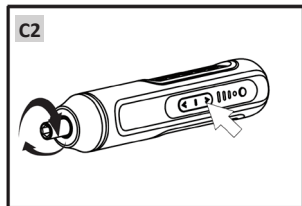
FUNZIONAMENTO

Funzionamento in avanti/indietro (vedere Fig. C1, C2)

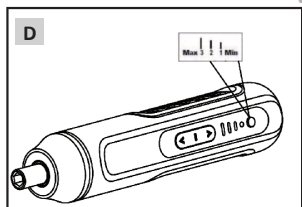


Premere una delle due estremità del pulsante di funzionamento avanti/indietro (3) per avviare l'avvitatore.
Rilasciarlo completamente per arrestare l'avvitatore.

Rotazione in avanti (in senso orario): Premere il pulsante dell'interruttore (direzione di marcia) per inserire le viti (Fig. C1).



Rotazione inversa (in senso antiorario): Premere il pulsante di commutazione (direzione inversa) per rimuovere le viti (Fig. C2).



Regolazione della coppia (vedere fig. D)

AVVERTENZA: prima dell'uso, assicurarsi di scegliere il livello di coppia corretto per l'applicazione.

La coppia dei tre ingranaggi può essere regolata in base alle esigenze utilizzando il pulsante di regolazione della coppia (5). La macchina è dotata di una funzione di protezione della coppia.

1a marcia:

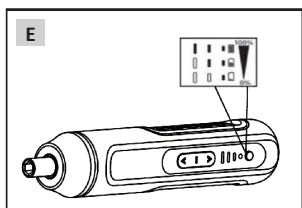
Adatto per avvitare o svitare viti di piccolo diametro

2a marcia:

Adatto per avvitare o svitare viti di medio diametro

3a marcia:

Adatto per avvitare o svitare viti di grande diametro



Funzionamento del display di potenza (vedere fig. E)

Tenere premuto il pulsante di accensione del display (5) per più di 3 secondi.

Utilizzo della luce LED (2)

Per accendere la luce LED (2), è sufficiente premere una delle due estremità del pulsante di marcia avanti/indietro (3). Quando si rilascia il pulsante, la luce LED (2) si spegne. L'illuminazione a LED (2) aumenta la visibilità nelle aree buie o chiuse.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione, accertarsi che l'avvitatore sia spento.

- L'elettrotroutensile non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. L'elettrotroutensile non contiene parti riparabili dall'utente. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'elettrotroutensile. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre l'elettrotroutensile in un luogo asciutto.

Per gli utensili a batteria

- L'intervallo di temperatura ambiente per l'utilizzo e la conservazione del cacciavite è compreso tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo di temperatura ambiente consigliato per il sistema di carica durante la ricarica è compreso tra 0 °C e 40 °C.

DF/RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Domande frequenti

1. MOTIVI DEI DIVERSI TEMPI DI LAVORO DELLE CELLE DELLA BATTERIA

Il mancato utilizzo dell'elettrotroutensile per un periodo prolungato riduce il tempo di funzionamento delle celle della batteria. Questo problema può essere risolto dopo diverse operazioni di carica e scarica, caricando e lavorando con l'elettrotroutensile. Le condizioni di lavoro pesanti, come l'avvitamento di grosse viti in legno duro, consumano l'energia delle celle della batteria più rapidamente rispetto alle condizioni di lavoro più leggere. Non caricare l'elettrotroutensile a temperature inferiori a 0 °C e superiori a 40 °C per non compromettere le prestazioni.

2. QUAL È LA FUNZIONE DELLA ROTAZIONE AVANTI/INDIETRO?

La funzione di rotazione avanti/indietro consente di cambiare la direzione del motore quando una delle due estremità del pulsante di funzionamento avanti/indietro (3) è premuta. Per l'inserimento delle viti si utilizza la modalità di avanzamento. La modalità inversa è destinata alla rimozione delle viti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedio
La batteria non si carica	Il cavo USB non è inserito. La temperatura dell'aria circostante è troppo calda o troppo fredda.	Collegare nuovamente il cavo USB e controllare lo stato dell'indicatore per verificare se la corrente è collegata. Spostare il prodotto in un ambiente con temperatura appropriata per ricarica.
Durante il funzionamento, il cacciavite smette di funzionare	La batteria dell'avvitatore è scarica o il livello di coppia non è adatto all'attività.	Caricare o aumentare la coppia.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

В ръководството за употреба или на табелката с данни на вашия продукт може да има символи. Те представляват важна информация за продукта или инструкции за неговата употреба.



За да се намали рискът от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството за употреба.



Предупреждение



Носете предпазни средства за ушите
Носете предпазни средства за очите
Носете маска за прах



Съответства на съответните стандарти за електрическа безопасност и електромагнитна съвместимост



Не изгаряйте



При неправилно изхвърляне батериите могат да попаднат във водния цикъл, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отпадъчните батерии като несортирани битови отпадъци.



Ръкавът може да се рециклира на сметището.



Фолиото не подлежи на рециклиране в контейнерите за битови отпадъци и трябва да се постави в контейнера за общи отпадъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент, работещ с електрическа мрежа (с кабел), или електроинструмент, работещ с батерия (с акумулатор).

Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за употреба на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място не може да бъде избегната, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.
- Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба.
- Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и др. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправомерни условия от батерията може да се изхвърли течност; при контакт с очите допълнително потърсете медицинска помощ.
- Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии мога да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.
- Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Инструкции за безопасност на винтоверта

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да се допре до скрити кабели. Скрепителните елементи, които се допират до проводници под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.

Предупреждения за безопасност за акумулаторните клетки в инструмента

- Не разглобявайте, не отваряйте и не раздробявайте клетките.
- Не свързвайте нахъсо клемата за зареждане. Не съхранявайте електроинструмента безразборно в кутия или чекмедже, където клемите за зареждане могат да се свържат нахъсо една с друга или да се свържат нахъсо от проводящи материали. Когато електроинструментът не се използва, го дръжте далеч от други метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от една зарядна клема към друга.
- Не излагайте електроинструмента на топлина или огън. Не съхранявайте на пряка слънчева светлина.
- Не подлагайте електроинструмента на механичен удар.
- В случай на изтичане на батерията не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. При контакт измийте засегнатия участък с голямо количество вода и потърсете лекарска помощ.
- При поглъщане на клетка незабавно потърсете медицинска помощ.
- Поддържайте електроинструмента чист и сух.
- Избършете клемите за зареждане с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- Електроинструментът трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги се запознавайте с тази инструкция и използвайте правилната процедура за зареждане.
- Не поддържайте електроинструмента в заредено състояние, когато не го използвате.
- След продължителен период на съхранение може да се наложи електроинструментът да се зарежда и разрежда няколко пъти, за да се постигне максимална производителност.
- Батерията дава най-добрата си производителност, когато се използва при нормална стайна температура (20 °C ± 5 °C).
- Когато извършвате клетки, дръжте клетките от различни електрохимични системи отделно една от друга.
- Зареждайте само с посоченото зарядно устройство. Не използвайте зарядно устройство, различно от специално предвиденото за използване с оборудването. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип батерия.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца.
- Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- Извършвайте правилно.
- Не смесвайте в едно устройство клетки с различно производство, капацитет, размер или тип.
- Не използвайте клетки, които не са предназначени за използване с оборудването.

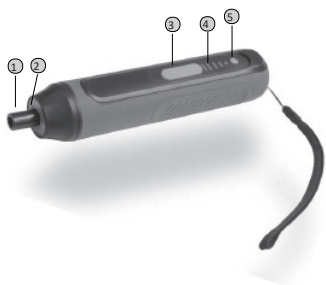
Технически данни	
Модел	BCD1050
Напрежение	DC 3.6 V
Капацитет на батерията	1.5 Ah, Li-Ion
Обороти на празен ход	250 об/мин
Максимален въртящ момент	4 Nm
Шестостенна дръжка	6,35 mm
Други функции	С преден пръстен светлина за работа С движение напред-назад С 3-позиционна електронно контролирана настройка на въртящия момент С порт за зареждане Type-C Корпус на машината с меко покритие за захващане
Включва	С адаптер и накрайници

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

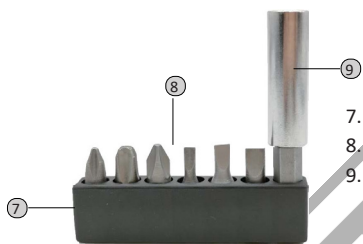
Основни части



1. 6,35 мм шестостенен патронник
2. LED светлина
3. Бутон за движение напред/назад
4. Индикатор за въртящ момент и мощност
5. Контрол на въртящия момент и бутон за захранване



6. USB порт за зареждане

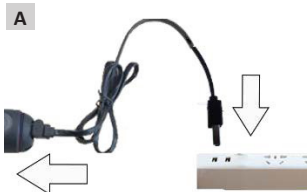


7. Основа на битовете
8. 25mm отвертка x 6 60mm
9. магнитен държач за битове



10. USB кабел за зареждане

Преди работа

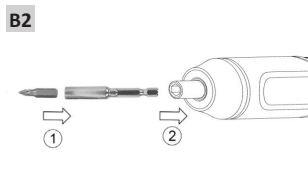
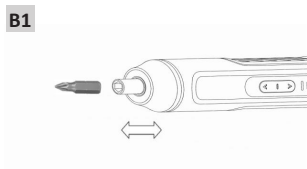


Зареждане (вж. фиг. А)

Свържете USB кабела (10) към USB порта за зареждане (6), а другия край на кабела (10) включете в USB гнездо за зареждане. По време на процеса на зареждане зелената светлина ще мига, а след приключване на зареждането трите клетки на зелената светлина ще останат включени. Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и изключете кабела за зареждане (10) от отвертката. Машината е готова за използване.

Важно известие:

По време на процеса на зареждане зарядното устройство и повърхността на тялото ще се затоплят, което е нормално явление.

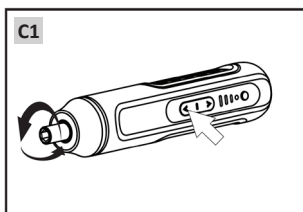


Монтиране и демонтиране на битове (вж. фиг. B1, B2)

За да монтирате накрайника, поставете директно накрайника в патронника (1), подравнете накрайника с патронника и го натиснете, докато се закрепи. Ако се използва държач за битове (9), поставете бита в държача и след това поставете държача в патронника. За да извадите бита или държача за битове (9), просто го издърпайте от патронника (1).

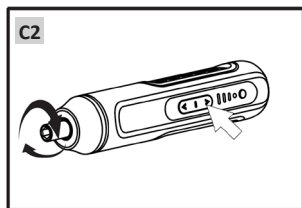
ОПЕРАЦИЯ

Движение напред/назад (вж. фиг. C1, C2)

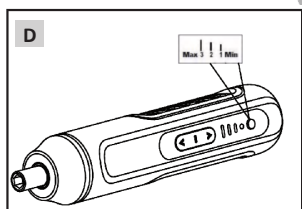


Натиснете двата края на бутона за движение напред/назад (3), за да стартирате винтоверта.
Отпуснете го напълно, за да спрете винтоверта.

Въртене напред (по посока на часовниковата стрелка): Натиснете бутона за превключване (посока напред), за да задвижите винтовете (фиг. C1).



Обратно въртене (обратно на часовниковата стрелка): Натиснете бутона за превключване (обратна посока), за да отстраните винтовете (фиг. C2).



Регулиране на въртящия момент (вж. фиг. D)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че сте избрали правилното ниво на въртящия момент за приложението.

Въртящият момент на трите предавки може да се регулира в зависимост от нуждите с помощта на бутона за регулиране на въртящия момент (5).
Машината има собствена функция за защита от въртящ момент.

Първа предавка:

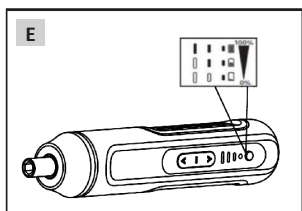
Подходящ за завинтване или изваждане на винтове

Първа предавка:

Подходящ за завинтване или изваждане на винтове

Първа предавка:

Подходящ за завинтване или изваждане на винтове с голям диаметър



Работа с дисплея на захранването (вж. фиг. E)

Натиснете и задръжте бутона за показване на захранването (5) за повече от 3 секунди. Използване на светодиодната лампа (2) За да включите светодиодната светлина (2), просто натиснете двата края на бутона за движение напред/назад (3).

Когато освободите бутона, светодиодната светлина (2) ще се изключи.

Светодиодното осветление (2) увеличава видимостта за тъмни или затворени зони.

ПОДДЪРЖАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършвате каквато и да е настройка, обслужване или поддръжка, се уверете, че отвертката е изключена.

- Електроинструментът ви не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Във вашия електроинструмент няма части, които могат да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически почистващи препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте със суха кърпа. Винаги съхранявайте електроинструмента си на сухо място.

За акумулаторни инструменти

- Температурният диапазон на околната среда за използване и съхранение на отвертката е от 0 °C до 40 °C.
- Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зарядната система по време на зареждане е от 0 °C до 40 °C.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Често задавани въпроси

1. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНОТО ВРЕМЕ ЗА РАБОТА НА БАТЕРИЙНИТЕ КЛЕТКИ

Ако не сте използвали електроинструмента продължително време, това ще намали времето за работа на акумулаторната клетка. Това може да се коригира след няколко операции по зареждане и разреждане чрез зареждане и работа с вашия електроинструмент. Тежките условия на работа, като например завинтване на големи винтове в твърда дървесина, ще изразходват енергията на акумулаторната клетка по-бързо, отколкото полеките условия на работа. Не зареждайте електроинструмента си при температура под 0 °C и над 40 °C, тъй като това ще се отрази на работата му.

2. КАКВА Е ФУНКЦИЯТА НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД/НАЗАД?

Функцията за въртене напред/назад ви позволява да промените посоката на движение на двигателя, докато е натиснат някой от двата края на бутона за работа напред/назад (3). При шофиране по винтове се използва режимът за движение напред. Обратният режим е предназначен за отстраняване на винтове.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Средство за защита
Батерията не се зарежда	USB кабелът не е включен. Температурата на околния въздух е твърде висока или твърде ниска.	Включете отново USB кабела и проверете състоянието на индикатора, за да проверите дали токът е свързан. Преместете продукта в среда с подходяща температура за зареждане.
По време на работа отвертката спира да работи	Батерията на отвертката е изтощена или нивото на въртящия момент не е подходящо за задачата.	Заредете или увеличете въртящия момент.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

OPIS SIMBOLOV

V navodilih za uporabo ali na tablici z nazivom izdelka so lahko navedeni simboli. Predstavljajo pomembne informacije o izdelku ali navodila za njegovo uporabo.



Da bi zmanjšali tveganje poškodb, mora uporabnik prebrati navodila za uporabo.



Opozorilo



Nosite zaščito za ušesa
Nosite zaščito za oči
Nosite masko proti prahu



Skladen z ustreznimi standardi za električno varnost in elektromagnetno združljivost.



Ne gori



Baterije lahko ob nepravilnem odlaganju vstopijo v vodni krog, kar je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke.



Rokav je mogoče reciklirati na cestnem odlagališču.



Folije ni mogoče reciklirati na cesti, zato jo je treba odvreči v zabojnik za splošne odpadke.

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napeljavo), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (z napeljavo).

Splošna varnostna navodila za električno orodje

Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali nepregledna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine ali hlapi, plini ali prah. Električna orodja lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja naj bodo otroci in mimoidoči na varni razdalji.

Električna varnost

- Prepričajte se, da so vtiči električnega orodja primerni za vtičnico. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic boste zmanjšali nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja ogromna nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali drugim mokrim razmeram. Vdor vode v električno orodje lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečajo tveganje električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek z ustreznimi specifikacijami za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, kije primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če električnega orodja ni mogoče uporabljati na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, zaščita sluha, nedrseči varnostni čevlji ali zaščitne čelade, ki se uporabljajo v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za nastanek osebnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorski sklop, dvigovanjem ali prenašanjem električnega orodja se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju izklopljeno. Prenajanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja, ki ima stikalo v vklopljenem položaju, na vir napajanja lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključe ali ključ. Nastavitveni ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Ves čas ohranjajte ravnotežje in pravi korak. To pomaga upravljavcu, da bolje obvladuje električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit in/ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Uporaba in oskrba električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Za vsako uporabo uporabite ustrezno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno opravilo delo bolje in varneje, če ga boste uporabljali, kot je predvideno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo ne aktivira ali deaktivira. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je zelo nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred menjavo pribora, kakršnimi koli nastavitvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira napajanja in/ali akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale in upravljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov zelo nevarna.
- Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, ali prihaja do puščanja in drugih težav, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč in poškodb je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalni deli električnega orodja naj bodo ostri in čisti. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo ter so natančnejša in lažje obvladljiva.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili iz tega priročnika, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.
- Ročaji in vse oprijemalne površine električnega orodja naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem v nepričakovanih okoliščinah.

Uporaba in nega baterijskega orodja

- Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilce, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim baterijskim sklopom.
- Električna orodja uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključ, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi se lahko povezali z enim priključkom na drugega. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
- V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; dotaknite se oči in dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Baterijskega paketa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa ali orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Storitev

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov. Servisiranje baterijskih sklopov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Varnostna navodila za vijaknik

- Pri delu, pri katerem se lahko pritrdilni element dotakne skrite napeljave, držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine. Če se pritrdilni elementi dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar upravljavca.

Varnostna opozorila za baterijske celice v orodju

- Ne razstavlajte, ne odpirajte in ne drobite celic.
- Polnilnega priključka ne smete kratkostično povezati. Električnega orodja ne shranjujte naključno v škatli ali predalu, kjer bi lahko polnilna sponka med seboj kratek stik ali bi jo lahko kratek stik povzročili prevodni materiali. Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko naredijo povezavo med polnilno sponko in drugo.
- Električnega orodja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.
- Električnega orodja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- V primeru iztekanja baterije ne dovolite, da tekočina pride v stik s kožo ali očmi. Če pride do stika, prizadeto območje sperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Če ste zaužili celico, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Električno orodje vzdržujte čisto in suho.
- Če se polnilne sponke umažejo, jih obrišite s čisto suho krpo.
- Električno orodje je treba pred uporabo napolniti. Vedno upoštevajte ta navodila in uporabite pravilen postopek polnjenja.
- Električnega orodja ne puščajte napolnjenega, ko ga ne uporabljate.
- Po daljšem skladiščenju bo morda treba električno orodje večkrat napolniti in izprazniti, da bi dosegli največjo zmogljivost.
- Baterija je najbolj učinkovita, če deluje pri običajni sobni temperaturi ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$).
- Pri odstranjevanju celic hranite celice različnih elektrokemičnih sistemov ločeno eno od druge.
- Polnite samo s predpisanim polnilnikom. Ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika, razen tistega, ki je posebej predviden za uporabo z opremo.
- Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugo vrsto baterije povzroči nevarnost požara.
- Električno orodje hranite zunaj dosega otrok.
- Originalno literaturo o izdelku shranite za poznejšo uporabo.
- Ustrezno odstranite.
- V napravi ne mešajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali vrste.
- Ne uporabljajte celic, ki niso namenjene uporabi z opremo.

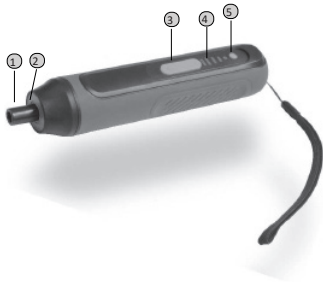
Tehnični podatki	
Model	BCD1050
Napetost	DC 3.6 V
Kapaciteta baterije	1.5 Ah, Li-Ion
Vrtilna frekvenca prostega teka	250 vrtlj./min
Največji navor	4 Nm
Šestkotni nastavek	6,35 mm
Druge funkcije	S sprednjo obročno lučko za delo S funkcijo vožnje naprej-nazaj S 3-stopenjsko elektronsko nadzorovano nastavitvijo navora Z vhodom za polnjenje tipa C Strojno telo z mehkim oprijemom
Vključuje	Z adapterjem in nastavki

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

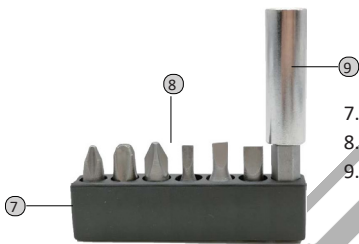
Glavni deli



- 1. 6,35 mm šesterokotno vpenjalno držalo
- 2. Svetloba LED
- 3. Gumb za vožnjo naprej/nazaj
- 4. Indikator navora in moči
- 5. Nadzor navora in gumb za vklop



6. Polnilna vrata USB

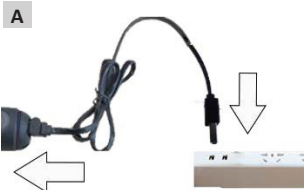


- 7. Osnova bitov
- 8. 25 mm izvijač x 6 60 mm
- 9. magnetno držalo za bite



10. Polnilni kabel USB

Pred začetkom delovanja

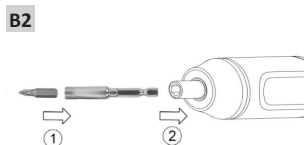
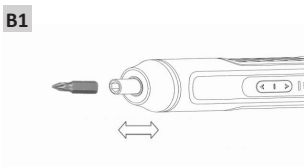


Polnjenje (glejte sliko A)

Kabel USB (10) priključite na vrata USB za polnjenje (6), drugi konec kabla (10) pa priključite v vtičnico USB za polnjenje. Med postopkom polnjenja bo zelena lučka utripala, po končanem polnjenju bodo ostale prižgane tri celice zelene lučke. Odklopite polnilnik in odklopite polnilni kabel (10) od izvijača. Naprava je pripravljena za uporabo.

Pomembno obvestilo:

Med polnjenjem se polnilec in površina telesa segrejeta, kar je normalen pojav.

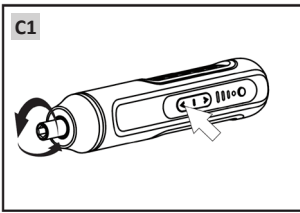


Namestitev in odstranitev nastavka (glejte sliki B1, B2)

Če želite namestiti nastavek, vstavite nastavek neposredno v vpenjalno držalo (1), poravnajte nastavek z vpenjalnim držalom in ga potisnite, dokler se ne zaskoči. Če uporabljate držalo bita (9), vstavite bit v držalo in nato vstavite držalo bita v vpenjalnik. Če želite odstraniti bit ali držalo bita (9), ga preprosto izvlecite iz vpenjala (1).

OPERACIJA

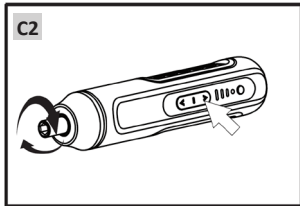
Delovanje naprej/nazaj (glejte slike C1, C2)



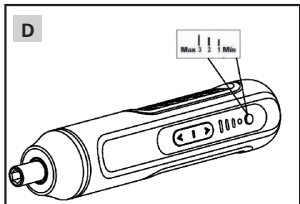
Za zagon vijačnika pritisnite oba konca gumba za delovanje naprej/nazaj (3).

Za zaustavitev vijačnika ga popolnoma sprostite.

Vrtenje naprej (v smeri urinega kazalca): Pritisnite gumb stikala (smer naprej), da se vijaki zapeljejo (slika C1).



Obračanje v nasprotni smeri (v nasprotni smeri urinega kazalca): (v obratni smeri), da odstranite vijake (slika C2).



Nastavitev navora (glejte sliko D)

OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da ste izbrali pravilno stopnjo navora za uporabo.

Navor treh prestav lahko prilagodite glede na potrebe z gumbom za nastavitev navora (5). Stroj ima lastno funkcijo zaščite pred navornim momentom.

1. prestava:

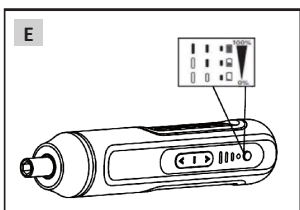
Primeren za vijačenje vijakov z majhnim premerom

2. prestava:

Primeren za vijačenje vijakov srednjega premera ali iz njih

3. prestava:

Primerno za vijačenje vijakov velikega premera



Delovanje prikazovalnika moči (glejte sliko E)

Pritisnite in držite gumb za prikaz napajanja (5) več kot 3 sekunde.

Uporaba luči LED (2)

Za vklop LED-luči (2) preprosto pritisnite oba konca gumba za vožnjo naprej/nazaj (3). Ko gumb spustite, se lučka LED (2) ugasne. LED-osvetlitev (2) poveča vidljivost v temnih ali zaprtih prostorih.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: Pred kakršnim koli nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da je izvijač izklopljen.

- Vaše električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja ali vzdrževanja. V vašem električnem orodju ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Za čiščenje električnega orodja nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil. Čiščenje opravite s suho krpo. Električno orodje vedno shranjujte v suhem prostoru.

Za baterijska orodja

- Temperaturno območje okolice za uporabo in shranjevanje izvijača je od 0 °C do 40 °C.
- Priporočeno temperaturno območje okolice za polnilni sistem med polnjenjem je od 0 °C do 40 °C.

PZV/ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pogosto zastavljena vprašanja

1. RAZLOGI ZA RAZLIČNE DELOVNE ČASE BATERIJSKIH CELIC

Če električnega orodja dlje časa niste uporabljali, se skrajša čas delovanja baterijske celice. To lahko popravite po več polnjenjih in praznjenjih s polnjenjem in delom z električnim orodjem. Pri težkih delovnih pogojih, kot so veliki vijaki v trd les, se energija baterijskih celic porabi hitreje kot pri lažjih delovnih pogojih. Električnega orodja ne polnite pod 0 °C in nad 40 °C, saj to vpliva na njegovo delovanje.

2. KAKŠNA JE FUNKCIJA VRTENJA NAPREJ/NAZAJ?

Funkcija vrtenja naprej/nazaj omogoča spremembo smeri motorja, ko je pritisnjen kateri koli konec gumba za vrtenje naprej/nazaj (3). Pri vožnji z vijaki se uporablja način vožnje naprej. Vzvratni način je namenjen odstranjevanju vijakov.

Odpravljanje težav

Problem	Vzrok	Rešitev
Baterija se ne polni	Kabel USB ni priključen. Temperatura okoliškega zraka je prevroča ali prehladna.	Ponovno priključite kabel USB in preverite stanje indikatorja, da preverite, ali je tok priključen. Premaknite izdelek v okolje z primerno temperaturo za polnjenje.
Izvijač med delovanjem preneha delovati	Baterija izvijača je izpraznjena ali pa stopnja navora ni primerna za nalogo.	Napolnite ali povečajte navor.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremini in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

Manualul de instrucțiuni sau plăcuța de clasificare a produsului dvs. poate prezenta simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs sau instrucțiuni de utilizare a acestuia.



Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Avertisment



Purtați protecție pentru urechi
Purtați protecție pentru ochi
Purtați mască de praf



Este în conformitate cu standardele relevante pentru siguranța electrică și compatibilitatea electromagnetică.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, ceea ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu aruncați bateriile uzate ca deșeuri municipale nesortate.



Manșonul este reciclabil la gunoi.



Película nu este reciclabilă la gunoi și trebuie pusă în coșul de gunoi general.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scânteii care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu uneltele electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigider. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber.
- Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).
- Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, păstrați-o departe de copiii și nu permiteți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze și să o folosească. Unelele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de unelele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în circumstanțe neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- Folosiți uneltele electrice numai cu acumulatori special concepuți. Utilizarea oricărui alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; în caz de contact cu ochii, solicitați în plus asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- Nu expuneți pachetul de baterii sau unealta la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură mai mare de 130°C poate provoca explozii.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.
- Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Astfel se va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe baterii deteriorate. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru șurubelniță

- Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Dispozitivele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.

Avertismente de siguranță pentru celulele bateriei din interiorul sculei

- Nu demontați, nu deschideți și nu tocați celulele.
- Nu scurtcircuitați terminalul de încărcare. Nu depozitați scula electrică la întâmplare într-o cutie sau sertar unde bornele de încărcare pot intra în scurtcircuit între ele sau pot fi scurtcircuitate de materiale conductoare. Atunci când scula electrică nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal de încărcare la altul.
- Nu expuneți scula electrică la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu supuneți scula electrică la șocuri mecanice.
- În cazul în care bateria prezintă scurgeri, nu permiteți ca lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul în care a avut loc un contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și solicitați sfatul unui medic.
- Solicitați imediat sfatul medicului dacă o celulă a fost înghițită.
- Păstrați scula electrică curată și uscată.
- Ștergeți bornele de încărcare cu o cârpă curată și uscată dacă acestea se murdăresc.
- Unealta electrică trebuie încărcată înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- Nu mențineți scula electrică la încărcat atunci când nu este utilizată.
- După perioade lungi de depozitare, poate fi necesar să încărcăți și să descărcați scula electrică de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe atunci când este utilizat la temperatura normală a camerei (20 °C ± 5 °C).
- Atunci când eliminați celulele, păstrați celulele din sisteme electrochimice diferite separat una de cealaltă.
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat. Nu utilizați niciun alt încărcător decât cel furnizat în mod specific pentru utilizarea cu echipamentul. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
- Țineți scula electrică departe de copii.
- Păstrați documentația originală a produsului pentru referințe viitoare.
- Eliminați-le în mod corespunzător.
- Nu amestecați celule de fabricație, capacitate, mărime sau tip diferit în cadrul unui dispozitiv.
- Nu utilizați nicio celulă care nu este proiectată pentru a fi utilizată cu echipamentul.

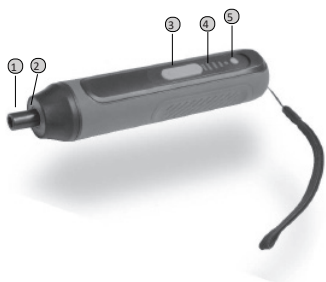
Date tehnice	
Model	BCD1050
Tensiune	DC 3.6 V
Capacitatea bateriei	1.5 Ah, Li-Ion
Turație de mers în gol	250 RPM
Cuplu maxim	4 Nm
Tijă hexagonală	6,35 mm
Alte caracteristici	Cu lumină de lucru pentru inelul frontal Cu mers înainte-înapoi Cu reglaj de cuplu controlat electronic în 3 poziții Cu port de încărcare Type-C Corpul mașinii cu mâner moale acoperit
Include	Cu adaptor și capete

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

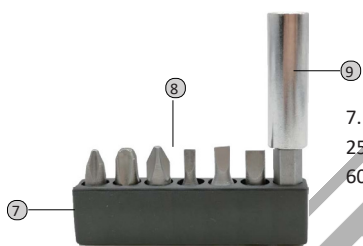
Părți principale



1. Mandrină hexagonală de 6,35 mm
 2. Lumină LED
 3. Buton de operare înainte / înapoi
 4. Indicator de cuplu și putere
 5. Control al cuplului și buton de pornire



6. Port de încărcare USB



7. Bits de bază
 25mm bit de șurubelniță x 6 s
 60mm suport magnetic pentru biți



10. Cablu de încărcare USB

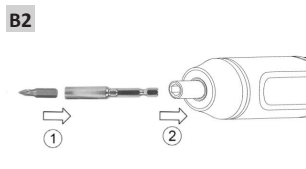
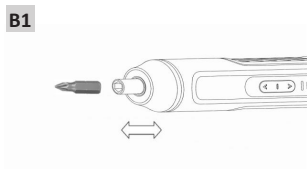
Înainte de operare

**Încărcare (a se vedea Fig. A)**

Conectați cablul USB (10) la portul de încărcare USB (6) și conectați celălalt capăt al cablului (10) la o priză de încărcare USB. În timpul procesului de încărcare, lumina verde va clipi, după ce încărcarea este finalizată, trei celule ale luminii verzi vor rămâne aprinse. Scoateți încărcătorul din priză și deconectați cablul de încărcare (10) de la șurubelniță. Aparatul este gata să fie utilizat.

Aviz important:

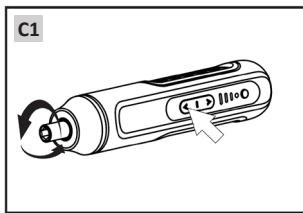
În timpul procesului de încărcare, încărcătorul și suprafața corpului se vor încălzi, ceea ce reprezintă un fenomen normal.

**Montarea și demontarea unui bit (a se vedea fig. B1, B2)**

Pentru a monta burghiul, introduceți direct burghiul în mandrină (1), aliniați-l cu mandrină și împingeți-l până la fixare. Dacă se utilizează un suport de biți (9), introduceți biții în suport și apoi introduceți suportul de biți în mandrină. Pentru a scoate bița sau suportul de biți (9), pur și simplu scoateți-o din mandrină (1).

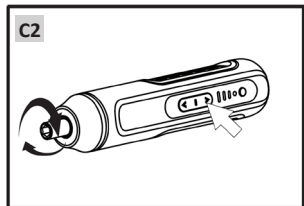
OPERATIUNE

Funcționare înainte / înapoi (a se vedea Fig. C1, C2)

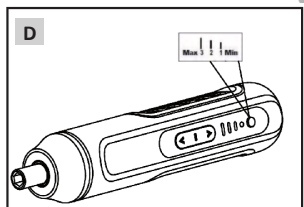


Apăsați oricare dintre capetele butonului de funcționare înainte / înapoi (3) pentru a porni șurubelnița. Eliberați-l complet pentru a opri șurubelnița.

rotație înainte (în sensul acelor de ceasornic): Apăsați butonul de comutare (direcția înainte) pentru a introduce șuruburile (Fig. C1).



Rotire inversă (în sens invers acelor de ceasornic): Apăsați butonul de comutare (sens invers) pentru a scoate șuruburile (Fig. C2).



Reglarea cuplului de torsiune (a se vedea Fig. D)

AVERTISMENT: Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați ales nivelul de cuplu corect pentru aplicație.

Cuplul celor trei angrenaje poate fi reglat în funcție de cerere cu ajutorul butonului de reglare a cuplului (5). Mașina dispune de o funcție proprie de protecție a cuplului.

Viteza întâi:

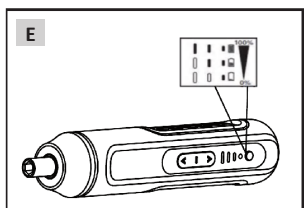
Potrivită pentru înșurubarea sau scoaterea șuruburilor cu diametru mic

A doua treaptă de viteză:

Potrivită pentru înșurubarea sau extragerea șuruburilor cu diametru mediu

A treia treaptă de viteză:

Potrivite pentru înșurubarea sau extragerea șuruburilor cu diametru mare



Funcționarea afișajului de putere (a se vedea fig. E)

Apăsați și mențineți apăsat butonul de afișare a alimentării (5) timp de peste 3 secunde. Utilizarea luminii LED (2)

Pentru a aprinde lumina LED (2), apăsați pur și simplu oricare dintre capetele butonului de funcționare înainte / înapoi (3). Când eliberați butonul, lumina LED (2) se va stinge. Iluminarea cu LED-uri (2) crește vizibilitatea pentru zonele întunecate sau închise.

ÎNȚREȚINERE

AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice operațiune de reglare, reparație sau întreținere, asigurați-vă că șurubelnița este oprită.

- Uneltele dvs. electrice nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară. În scula dvs. electrică nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau detergenți chimici pentru a vă curăța scula electrică. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna scula electrică într-un loc uscat.

Pentru unelte cu baterii

- Intervalul de temperatură ambiantă pentru utilizarea și depozitarea șurubelniței este cuprins între 0 °C și 40 °C.
- Intervalul de temperatură ambiantă recomandat pentru sistemul de încărcare în timpul încărcării este cuprins între 0 °C și 40 °C.

ÎNTREBĂRI FRECVENTE/REZOLVAREA PROBLEMELOR

Întrebări frecvente

1. MOTIVE PENTRU DIFERITE TIMPI DE FUNCȚIONARE A CELULELOR DE BATERII

Neutilizarea uneltei electrice pentru o perioadă îndelungată de timp va reduce durata de funcționare a celulei bateriei. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operațiuni de încărcare și descărcare prin încărcare și lucru cu scula electrică. Condițiile de lucru grele, cum ar fi șuruburile mari în lemn dur, vor consuma energia celulei bateriei mai repede decât condițiile de lucru mai ușoare. Nu vă încărcăți scula electrică sub 0 °C și peste 40 °C, deoarece acest lucru va afecta performanța.

2. CARE ESTE FUNCȚIA ROTAȚIEI ÎNAINTE/ÎNAPOI?

Funcția de rotație înainte/înapoi vă permite să schimbați direcția motorului în timp ce oricare dintre capetele butonului de funcționare înainte/înapoi (3) este apăsat. Conducerea în șuruburi utilizează modul înainte. Modul invers este destinat îndepărtării șuruburilor.

Rezolvarea problemelor

Problema	Cauza	Remediu
Bateria nu se încarcă	Cablul USB nu este conectat. Temperatura aerului înconjurător este prea caldă sau prea rece.	Conectați din nou cablul USB și verificați starea indicatorului pentru a verifica dacă curentul este conectat. Mutați produsul într-un mediu cu temperatura adecvată pentru încărcare.
În timpul funcționării, șurubelnița nu mai funcționează	Bateria șurubelniței este descărcată sau nivelul de cuplu nu este adecvat pentru sarcina respectivă.	Încărcați sau măriți cuplul.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 24 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 24 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 24 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Contatto dell'utensile con sostanze chimiche o danni causati da umidità o corrosione.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 24 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 24 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokriri relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-ekwizit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty névedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се събляга и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plățiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavaróak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

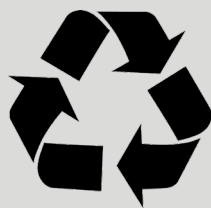
Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .